

Quels liens existe-t-il entre la plateforme d'apprentissage LaCuCaraCha.Org et le Programme d'espagnol langue tierce du PFEQ?

LaCuCaraCha.Org est une plateforme d'apprentissage de la langue espagnole qui respecte les standards locaux et internationaux pour une clientèle de niveau secondaire ou collégial au Québec.

Le [programme d'espagnol, langue tierce](#) du Programme de formation de l'école québécoise [[PFEQ](#)] (2006) s'est appuyé exclusivement sur des références européennes reconnues en didactique de langue seconde et tierce au moment de sa rédaction. Ces références proviennent notamment de l'Institut Cervantes de Madrid [<https://cvc.cervantes.es/>] et correspondent aux standards internationaux.

Les contenus de formation

La comparaison des contenus de formation espagnols et québécois permet de constater les similitudes entre les deux programmes. Le Programme de formation de l'école québécoise en espagnol langue tierce précise les [contenus aux pages 25 à 40](#). L'Institut Cervantes, quant à lui, appelle [Plan général de travail](#) (*Plan general de la obra*) ces contenus de formation. Les corrélations sont évidentes.

Les compétences liées au programme

Les trois (3) compétences du programme d'espagnol, langue tierce du PFEQ sont les suivantes :

1. Interagir en espagnol
2. Lire des textes variés en espagnol
3. Produire des textes variés en espagnol

Les trois (3) compétences du programme d'espagnol européens de langue seconde ou tierce sont les suivantes :

1. Effectuer des transactions de base liées aux besoins immédiats (interagir)
2. Participer aux interactions sociales au sein de la sphère sociale la plus proche (interagir)
3. Traiter des textes oraux et écrits liés à leur environnement et à leurs besoins les plus immédiats (lire et produire des textes)

La progression des apprentissages

Il en va de même avec la [Progression des apprentissages](#) (2011) du ministère de l'Éducation du Québec et les [Niveaux de référence](#) européens (*Niveles de referencia*). Les deux programmes spécifient les niveaux d'apprentissage et les niveaux de maîtrise de compétences des élèves. Ainsi, la terminologie et les icônes québécois qui précisent que

1. l'élève apprend à le faire avec l'intervention de l'enseignant.e ➡
2. l'élève le fait par lui-même à la fin de l'année scolaire ★
3. l'élève réutilise cette connaissance ■

trouvent leurs équivalents dans les niveaux de référence européens représentés par des cotes A1-A2, B1-B2 et C1-C2. Ces cotes correspondent à des standards d'apprentissage reconnus à l'international.

Les repères culturels

Les dimensions culturelles n'échappent pas aux deux programmes. D'une part, le PFEQ stipule que l'élève doit s'approprier des repères culturels indissociables à l'apprentissage d'une langue. D'autre part, le programme européen précise que l'élève doit devenir « un locuteur interculturel » (*El alumno como hablante intercultural*) au moment d'apprendre une langue.

Les avantages de la plateforme LaCuCaraCha.Org

En plus de respecter les contenus et les compétences du programme d'espagnol, langue tierce du PFEQ, la plateforme LaCuCaraCha.Org offre la possibilité à l'élève d'obtenir une reconnaissance internationale de ses apprentissages s'il le désire.

Cette reconnaissance de standards internationaux offre un net avantage à l'élève qui souhaite poursuivre des études supérieures au Québec ou dans une autre province canadienne. Il en va de même pour l'élève qui désire entreprendre des études à l'étranger.

Cette reconnaissance des niveaux d'apprentissage (A1-A2 et autres) est offerte par l'Institut Cervantes qui relève du ministère de l'Éducation d'Espagne. La réussite du test [Prueba DELE](#) de l'Institut Cervantes (évaluation pour le diplôme d'espagnol langue étrangère) permet d'obtenir le diplôme reconnu par les institutions d'enseignement supérieur au Québec tout comme à l'étranger.